

김지현 『한일대조연구에 의한 wa, ga, 무조사』 히쓰지 서방, 2016 년
(金智賢 『日韓対照研究によるハとガと無助詞』 ひつじ書房、2016 年)

책 개요:

이 책은 현대 한국어와 일본어의 담화에 보이는 무조사 및 그와 관련한 유형의 조사 ‘은/는’ (‘wa’)과 ‘이/가’ (‘ga’)의 화용론적 체계를 대조적으로 분석한 것이다. 두 언어의 자연담화에서 이들 조사류가 어떻게 사용되었는지에 대한 계량적, 질적인 대조분석을 통해 각 조사류의 화용론적 의미와 두 언어 간의 공통점 및 차이점을 밝히고, 각 언어의 조사류의 체계를 재정비하는 것을 목적으로 하였다. 계량적인 분석에서는 자연담화에서 주어-서술어의 형태를 보이는 단문을 모두 추출하여 주어명사구의 성질, 서술동사구의 성질, 문장유형 등에 따라 주어가 어떤 조사를 취하는가를 조사하였다. 그 결과, 한국어와 일본어는 유형의 조사에 있어서 차이를 보이지만, 무조사에 있어서는 발화 현장과 관련된 명사구 및 문장유형에 잘 나타난다는 공통점이 있었다. 질적인 분석에서는 실제 담화의 면밀한 분석을 통해 무조사의 특징으로서의 현장성의 개념을 정리한 후, 계량적 분석에서 보인 한일 조사 사용의 주된 차이에 대해 논의하였다. 또한 종래에 조사 사용과 관련하여 자주 언급된 정보구조와 주제의 문제를 다루고, 조사 ‘은/는’ (‘wa’)과 ‘이/가’ (‘ga’) 및 무조사가 각각 주제와 어떻게 연결되는지를 밝혔다.

저자 약력:

1974 년 한국 대구 출생. 1997 년 경북대학교 인문대학 국어국문학화 졸업. 2003 년 도쿄대대학원 종합문화연구과 석사과정 졸업. 2009 년 동연구과 박사과정 졸업. 박사(학술). 현재 미야자키대 어학교육센터 준교수. 주요 업적으로 「現代韓国語の談話における無助詞について—主語名詞句を中心に—」(『조선학보』 210, 2009 년). 「無助詞及び「은/는」「は」、「이/가」「が」と主題について」(『일어일문학연구』 72-1, 2010 년). 『教養韓国語 初級』(아사히출판사, 2015 년), 『教養韓国語 中級』(아사히출판사, 2016 년, 공저) 등이 있다.

[관련 URL] <http://www.hituzi.co.jp/hituzibooks/ISBN978-4-89476-789-8.htm>